ML.

L. 5374/1/V.

Conseil d'Etat — Raad van State
LEGISLATION — WETGEVING
8 IX 1956
coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 13e augustus 1956 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de technische voorwaarden waaraan de nijverheidsmaalderijen moeten voldoen", heeft de 29e augustus 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 13 août 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant les conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les meuneries industrielles", a donné le 29 août 1956 l'avis suivant :

De wet van 10 juli 1956 betreffende de inmenging van inlandse tarwe en de activiteit der nijverheidsmaalderijen, der handelaars in inlandse tarwe en der gebruikers van tarwemeel, draagt de Koning de zorg op, te bepalen welke voorwaarden de nijverheidsmaalderijen moeten vervullen om de ministeriële erkenning te verkrijgen waardoor de uitoefening van dit bedrijf mogelijk wordt (artikel 2). Door aan de Koning de macht op te dragen de inmenging van inlandse tarwe en de verdeling van de daaraan verbonden lasten, het onder zich houden van die tarwe, de vervaardiging en de verkoop van produkten waarin geen inlandse tarwe is verwerkt, en de boekhouding der nijverheidsmaalderijen te regelen, stelt de wet in de artikelen 3 tot 7 de Regering bovendien in staat, deze maalderijen verplichtingen op te leggen waarvan zij de aard limitatief omschrijft. Terwijl aan deze verplichtingen strafrechtelijke sancties verbonden zijn, kan het niet-vervullen van de erkenningsvoorwaarden vanzelfsprekend alleen tot weigering of intrekking van de erkenning leiden.

In dit opzicht is het zowel in het opschrift als in artikel 1 van het ontwerp, minder juist te spreken over "het bepalen van de technische voorwaarden waaraan de nijverheidsmaalderijen moeten voldoen" zonder er bij te zeggen dat het hier alleen om voorwaarden voor de erkenning van maalderijen gaat; dit zou kunnen leiden tot de opvatting, die niet die van de Regering is, dat de ontworpen voorschriften werkelijke verplichtingen inhouden.

Artikel 3 van het ontwerp verbiedt de maalderij de productiecapaciteit van zijn molen teniet te doen of te verminderen of de productie te verminderen zonder machtiging van de Minister; in deze vorm is dit geen voorwaarde tot erkenning van de maalderij maar een nieuwe verplichting, die niet in de wet is voorzien en dus rechtsgrond mist.

.../...

Niets verhindert nochtans de Koning, mits artikel 3 van het ontwerp te wijzigen, deze verplichting om te zetten in een voorwaarde tot erkenning, waarvan niet-naleving natuurlijk alleen door intrekking van de erkenning, niet door een strafrechtelijke sanctie, zal worden gevolgd. Op deze wijze is het, dat de Raad van State in de hierna voorgestelde tekst de Regering in overweging geeft, haar oogmerk gedeeltelijk te verwezenlijken.

Tenslotte hecht het ontwerp in de Franse tekst ten onrechte de betekenis van "moulin" aan de term "meunerie" die slaat op het maaldersbedrijf of op de gezamenlijke personen die dit bedrijf uitoefenen.

Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning van nijverheidsmaalderijen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 10 juli 1956 betreffende de inmenging van inlandse tarwe en de activiteit der nijverheidsmaalderijen, der handelaars in inlandse tarwe en der gebruikers van tarwemeel;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

.../...

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Nijverheidsmaalders worden door de Minister erkend indien zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in de artikelen 2, 3 en 4 van dit besluit.

Artikel 2.-

Nijverheidsmaalderijen moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

... (tekst van artikel 1 van het ontwerp) ...

Artikel 3.-

... (tekst van artikel 2 van het ontwerp) ...

Artikel 4.-

Nijverheidsmaalders moeten er zich toe verbinden het maalvermogen van de onderneming, berekend per dag van 24 uren overeenkomstig artikel 3, niet teniet te doen of te verminderen zonder machtiging van de Minister.

Ook moeten zij zich er toe verbinden hun waren in de ganse mate van deze capaciteit te produceren en deze productie niet stil te leggen of te verminderen zonder machtiging van de Minister, tenzij om hun maalderij te herstellen of te verbouwen.

Artikel 5.-

De Minister kan de erkenning intrekken wanneer een der in de artikelen 2 en 3 gestelde voorwaarden niet meer wordt vervuld of indien de in artikel 4 bedoelde verbintenis niet wordt aangegaan of nagekomen.

.../...

Artikel 6.-

Het koninklijk besluit van 15 maart 1955 tot bepaling van de technische voorwaarden waaraan de nijverheidsmaalders moeten voldoen, wordt opgeheven vanaf de datum van de bekendmaking van dit besluit.

Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 8.-

Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

La loi du 10 juillet 1956 relative à l'incorporation de froment indigène et à l'activité des meuneries industrielles, des négociants en froments indigènes et des utilisateurs de farine de froment, donne au Roi le pouvoir de déterminer les conditions que doivent remplir les meuniers industriels pour obtenir l'agréation ministérielle qui leur permettra d'exercer leur activité (article 2). En outre, en déléguant au Roi le pouvoir de réglementer l'incorporation du froment indigène et la répartition des charges qu'elle entraîne, la détention de ce froment, la fabrication et la vente des produits qui n'en contiennent pas et la comptabilité des meuniers industriels, la loi, en ses articles 3 à 7, permet au Gouvernement d'imposer à ceux-ci des obligations dont elle précise limitativement la nature. Alors que ces dernières obligations sont pénalement sanctionnées , le fait de ne pas remplir les conditions d'agréation ne peut évidemment entraîner que le refus ou le retrait de l'agréation.

A cet égard, en fixant "les conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les meuneries industrielles", sans préciser que ces conditions ne sont que des conditions de l'agréation des meuniers, le projet, en son intitulé comme dans son article 1er, manque de précision et pourrait laisser croire, contre l'intention du Gouvernement,que les prescriptions qu'il contient constituent de véritables obligations.

.../...

En interdisant, d'autre part, au meunier de détruire ou de réduire la capacité de production de son moulin, ou de diminuer sa production, sans l'autorisation du Ministre, l'article 3 du projet, dans sa forme actuelle, contient non pas une condition d'agréation des meuniers, mais une obligation nouvelle non prévue par la loi et qui manque ainsi de fondement légal.

Rien n'empêche cependant le Roi, moyennant une modification de l'article 3 du projet, de transformer cette obligation en une condition d'agréation mais dont la défaillance ne sera évidemment frappée que du retrait de l'agréation et non pas de sanction pénale. C'est de cette façon que, dans la proposition de texte qui suit, le Conseil d'Etat suggère au Gouvernement d'atteindre partiellement le but que celui-ci poursuit.

Enfin, c'est improprement que le projet, en son intitulé comme en son article 1er, donne le sens de "moulin" au terme de "meunerie" qui désigne l'activité des meuniers ou l'ensemble des personnes qui se livrent à cette activité.

Arrêté royal fixant les conditions d'agréation des meuniers industriels.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 10 juillet 1956 relative à l'incorporation du froment indigène et à l'activité des meuneries industrielles, des négociants en froments indigènes et des utilisateurs de farine de froment;

.../...

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Les meuniers industriels sont agréés par le Ministre s'ils remplissent les conditions prévues par les articles 2, 3 et 4 du présent arrêté.

Article 2.-

Les moulins industriels doivent remplir les conditions suivantes :

... (texte de l'article 1er du projet) ...

Article 3.-

... (texte de l'article 2 du projet) ...

Article 4.-

Les meuniers industriels doivent s'engager à ne pas détruire ni réduire, sans l'autorisation du Ministre, la capacité de mouture de l'entreprise calculée par journée de 24 heures conformément à l'article 3.

.../...

Ils doivent ,en outre, s'engager à produire leurs denrées dans toute la mesure de cette capacité et à ne pas arrêter ni diminuer cette production sans l'autorisation du Ministre, sinon pour réparer ou transformer leur moulin.

Article 5.-

Le Ministre peut retirer l'agréation si l'une des conditions prévues par les articles 2 et 3 du présent arrêté vient à défaillir ou si l'engagement prévu à l'article 4 n'est pas pris et tenu.

Article 6.-

L'arrêté royal du 15 mars 1955 fixant les conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les meuneries industrielles, est abrogé à dater de la publication du présent arrêté.

Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

.../...

Article 8.-

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State,
	G.HOLOYE,	conseillers d'Etat,
	G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	J.LIMPENS,	assesseurs de la section de législation,
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint, griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.ROMBAUT, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. ROMBAUT, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.